

www.BibleForChildren.org

San Mateo 1



Batho inkjaon kunithjao, Ndo Dio rua'an ndo ángel Gabriel ngain nunthe Galilea ngain naa rajna di'in Nazaret ixin bitsje'e naa xan nchrii bi'in María, xan nchrii mee xru'in xii kathe xan, aro urukuthe'e xan ngain naa xii bi'in José, xi bachrjeninxin chujnii rey David.



Kuthejan ángel mee ndachro: —María,
xraon'a, ixin Ndo Dio binthanchaon
ndo ja'a. Jai ja'a sariya'a naa chjan
ko are usincheckunkji'i xan, ja'a
sinchegi'in xan JESÚS. Chjan
mee anto renthe se'e xan, ko
sinchegi'in nā xan Xe'en Ndo
Dio, ndo thjen ngajni. Ko je'e
ndo ruchjee xan juachaxin se'e xan
rey inchin ndo dachri'i xan
xrachrjen bi'in David are sa'o. Jamee
je'e xan tsetu'an xan ngain nunthe

Israel kainxin ncha'on, ko thi
je'e xan tsetu'an xan xru'in
ncha'on tsjexin.



Kuthejan María banchiangi ngain ángel
mee ko ndachro: —¿Kexreen tsu'en
ji'i, ixin ja'an xru'in xii riki'an?

Ángel ndachro ngain María:
—Espíritu Santo tsii ngajin ja'a
ko juachaxiin Ndo Dio, ndo
thjen ngajni sisiandajin
in chin naa thjui.

Mexinxin thi chjan
ja'a sinchekunkji'i,
jian xan ngathexin
kon Ndo Dio ko si'in

xan Xe'en
Ndo Dio.



Ko tsje'a ncha'on batho, María tuin kjui bitsje'e Elisabet, thi be'e ngain naa rajna ngaga'a jnee nunthe Judea. Ko are María biji nthi'a, bixi'in nchiandu'a Zacarías ko chjee juajna Elisabet.



Ko Elisabet are kui'in juajnee María, chjan beyaa Elisabet kuingi xan ngaxi'in tse'e, ko are mee Espíritu Santo juii kunixin anto tsjé juachaxin ngain Elisabet.

Kuthejan Elisabet seen ndachro ngain María:

—Ndo Dio binthanchaon ja'a icha ke kainxin nchrii, ko kai binchenchaon xa'an riya'a.



Ja'in ku'en are kunkji'i Jesucristo: María, janee Jesús,
ukjuathexin José ixin
rukuthe'e ngain. Aro
xrabinthekao'a choo n̄ are
María ubeyaa chjan ixin
juachaxiin Espíritu
Santo. Aro José,
xixi'i María, kjui naa
xii jian ngathexin
kon Ndo Dio, ko je'e
binao'a ixin ruge'e chijni
ixin thi ku'en María ko
je'e ibinao'a rugeka'o,
mexinxin je'e xraxaon
jimao ruginthu'e.



Are José jixraxaon jañaá, naa angeel Ndo Dio juii ngathe kuthachriin are tajijua ko ángel mee ndachro: —José, ja'a thi bachrjeninxin chujnii David, xraon'a sayé'e María inchin chri'a, ixin chjan ruchunda juixin xan ngain Espíritu Santo. Je'e sinchekunkji'i naa xaxii, ko ja'a sinchegi'in xan JESÚS.



Jañaá si'in xan ixin je'e xan tsjenga xan 'na kainxin thi
jian'a nche'e chujnii xan. Are José xingame'e, je'e
binche'e inchin kuetu'en angeel Ndo Dio
ko bayée María inchin chri'i. Aro
bejuakao'a María, binchekunkjija
xe'en xan sa'o ko binchegi'in xan JESÚS.



Are uchiaon binkee ncha'on rukunkji'i Jesús, xi
baketu'an bi'in Augusto César, kuetu'an xa rugetaxin
chujni te nguixin nunthe'e
Roma. Mexinxin kainxin
chujni binthe'a
ngain rajnee
gunda kjan na



ngain rajnee

na ixin binthetaxin na.



Kai José bachrjexin rajna Nazaret jii ngain nunthe Galilea, ko sakjui ngain rajna Belén nunthe'e Judea, thi diguanxin David, ixin David kjui ndo dachri xrachrje'en José. Ko José kjui Belén ixin bigetaxin je'e



kunixin
María, thi
seka'o José.

Ko are mee, María ubeyaa chjan.



Ko are binthe na Belén,
xethja ncha'on ixin María
runchekunkji'i xe'en, . . .



. . . ko nthi'a binchekunkjixin María xan sa'o, ko je'e kuensia xan lunthuchje'en xan, ko kuenjua xan ngaa thi jinea kuxintha*a* ixin xru'in nchia bithja na ngain thi ni tjadua nchia.



Nthi'a chiaon rajna Belén kanxion ni bakingaria kuleko
bithueka'o na ba nthi'a ngataon jngi ngain thie mee. Ko
kununxinbe'o naa angeel Ndo Dio

ngain na, ko xrui Ndo Dio
banchengasaan
nguixin
ngandajin
na; ko je'e
na anto

binthexraon na.



Aro ángel ndachro ngain nā: —Xraon'a ra ixin ja'an
bikian naa juajna jian ngajin ra, ko kai are tsi'in icha
chujni anto ruchee nā. Ixin jai ngain
rajnee David kunkji'i naa thi

sinthakjan
ra inaa
chujni narua,
ko mee
CRISTO,

thi Nchaa ná.



Ko ja'in satsuanxin ra xan: Ja'a ra sinchii
ra xan jisia lunthuchje'en xan ko tajijua
xan ngaa thi jinea kuxintha.



Ko kununxinbe'o ngaka ángel mee icha tsjé ángel juixin
ngajni, ko banchesaye'e Ndo Dio ko
tendachro: ¡Nthusaye'e ná Ndo Dio,
ndo thjen ngajni, ko



ngata'a nunthe
chrjuin tsunu'e
anseen kain chujni
dayee thi dajon Ndo Dio!



Kuthejan are kain ángel mee sakjan ngajni, ni tethingaria kuleko ndache choo na: —Chjin ná Belén, sitsje'e ná thi ku'en ji'i, thi bindathjo ná Ndo Dio.



Ko tuin binthekji nā ko nthi'a bithjxin nā
María ko José, ko binthegikon nā xan
nchinchjan tajijua xa ngaa thi jinea kuxintha.
Are je'e nā binthegikon nā xan nchinchjan,
je'e nā kuekin nā kain thi ndachro ángel ixin
je'e chjan mee.



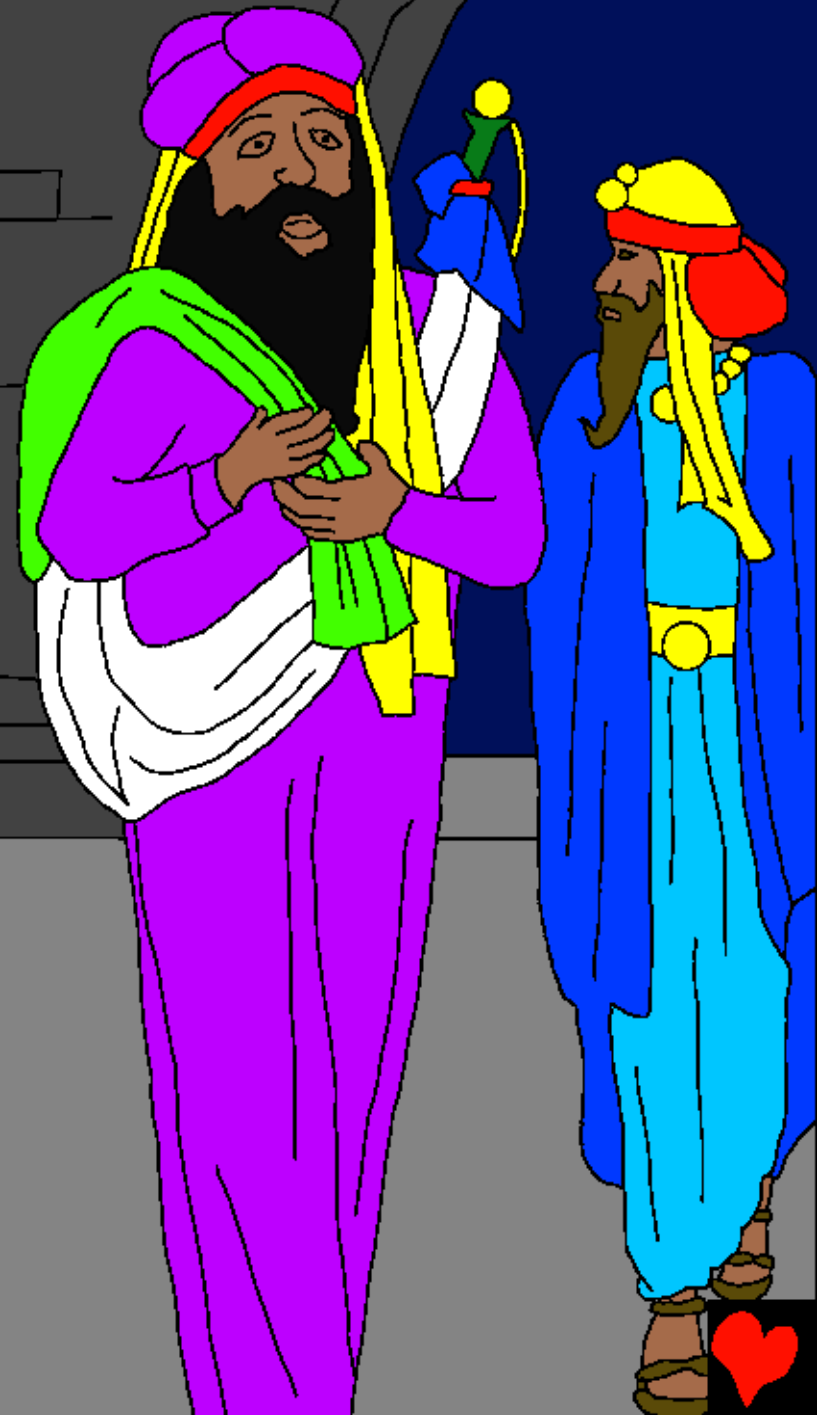
Jesús kunkjixin
ngain rajna Belén,
ngain nunthe'e
Judea, are Herodes
baketu'an
ngain nunthe
ji'i.

Ko ngain rajna Jerusalén juii
kanxion xii anto nu'e ko kunutse
bagatsuanxin xa ke'e rugiku'en
ngata'a nunthe, ko xii te'i binthekixin
xa nunthe jii thi chrixin ncha'on.



Ko banchiangi xa:
—¿Thinoo jii xan
ukunkji'i?,
xan tsetu'en
chujni judío.

Ja'an ná ngain nunthe jii thi
chrinxin ncha'on bikunxin ná
kunutsee xan. Ko ja'an ná jui'i
ná ixin sinthasayaa ná xan.



Kuthimejan Herodes jimaobayee xii anto nu'e te'i ko banchiangi'i xa ixin kexe'e ncha'on ndua xraago kunutse ji'i. Kuthimejan Herodes kuetu'en xii anto nu'e te'i ko ndachro: —Thji ra, ko danchiangi ra jian thino jii chjan yaa. Ko are usinchii ra xan, nchenuna ra ixin ja'an kai tsji sinthasayaa xan.



Are ujuexin kui'in xii anto nu'e te'i thi ndachro xi rey,
sabinthekji xa. Ko kunutse binthegikon xa ngain thi

nunthe jii no thi chrixin ncha'on jitaon
ba nthi'á thi tethji xa ko tabe'e ba
thi jii xannchinchjan. Ko are
binthegixi'in xa nchia,

binthegikon xa
xannchinchjan,
kunixin María, janee
xan, ko binthethuxin
xa ko binchesaye'e
xa xannchinchjan.



Kuthimejan banthjee xa thi binthekia'o xa ko
binchendusen xa oro, tsjuka ko naa ndaxrajni di'in mirra.

Ko are usarunthekji xa bitu'en xa xraa
ngathe kuthachrin ixin irukjan'a
xa thi be'e Herodes, mexinxin
ujee nthi'á sabinthekjanxin xa
ngain nunthe'e xa.



Kuthimejan are sabinthekji xii
anto nu'e te'i, naa angeel Ndo
Dio kununxi'in José ngathe
kuthachrin ko ndachro:

—Dingathjen ko sathingako'o
xannchinchjan kunixin
janee xan, ko sathji ra
ngain nunthe Egipto ko
tadinthe ra nthi'a ko
uja'an rundathjo

ra kensa sachrjexin ra

nthi'a, ixin Herodes tsjee
xannchinchjan ixin
nasuenxon xan.



Ko José bingathjen are
xranaxion xe'e ko sabikao
xannchinchjan kunixin janee
xan ngain nunthe Egipto.
Ko nthi'a tabinthe na
ndabenja Herodes. Ja'in
bikuenxin thi ndachro
Ndo Dio ngain thi
bagayée juajnee ndo,
thi ndachro:

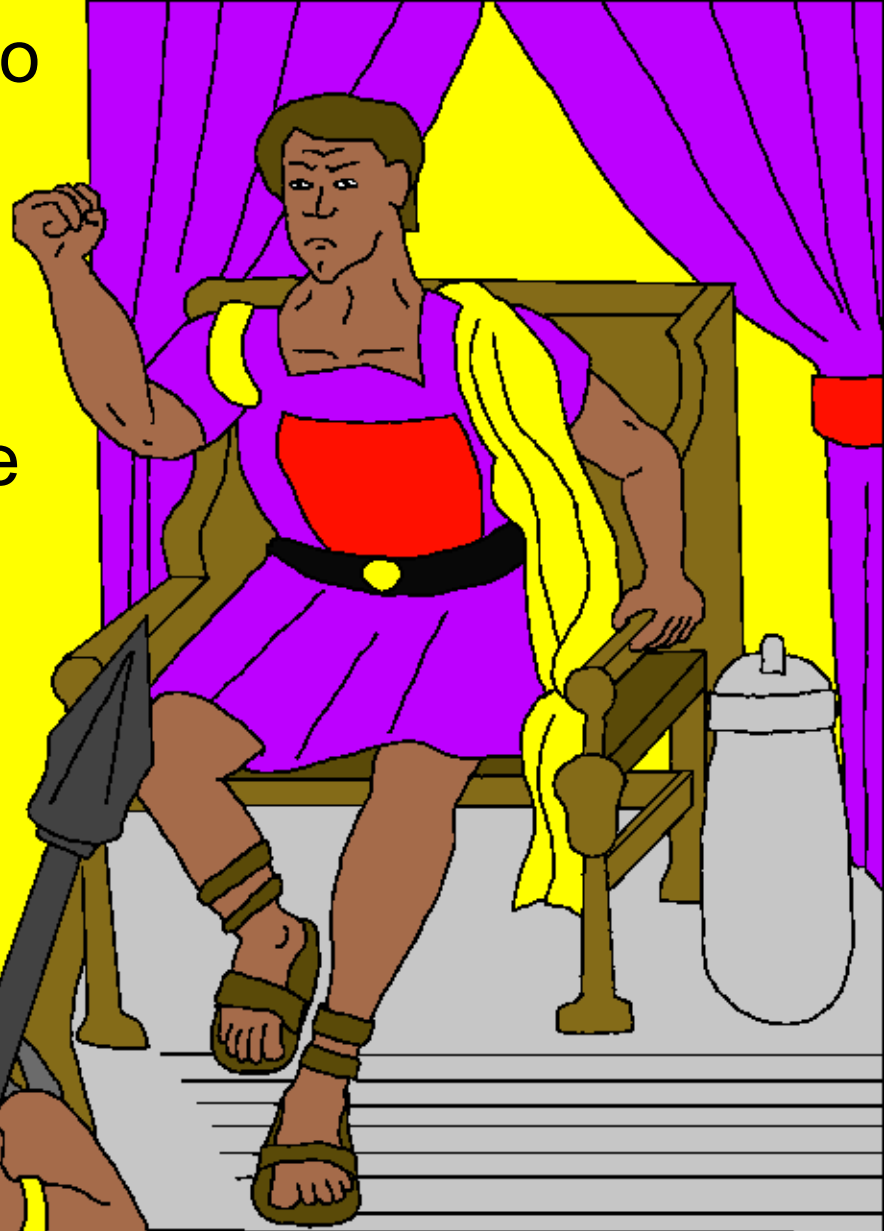


“Ngain nunthe Egipto
bayaxin Xan'na.”



Are Herodes kunu'e ixin xii anto
nu'e te'i ikjan'a xa inchin je'e
kuetu'an, anto guñao ko
kuetu'en xi soldadue ixin
nasuenxon xa kainxin
xannchinnchinchjan kunkji'i are
kununxin kunutse, thi xan
xranhexethja'a

yoo
nano,
xan te
ngain



rajna Belén ko
kain rajna tendajin.





Ko are undabenja Herodes,
naa angeel Ndo Dio
kununxi'in José ngathe
kuthachrin, nthi'a Egipto,
ko ndachro: —Dingathjen
ko sakjanko'o
xannchinchjan kunixin
janee xan ngain
nunthe Israel ixin
undabinthege'en

chujni binao
naruguenxon xan.



Are kunu'e José ixin Arquelao,
xe'en Herodes
jithetu'an ngain thi
baketu'an ndudee,
José xraon rukji
nthi'a.



Ko Ndo Dio ngathe
kuthachrin kuetu'en ndo ixin
sarukji ngain nunthe'e Galilea.



Ko are biji na nthi'a, tabinthe
na ngain rajna Nazaret.
Jaña xethjxin thi
ndachro ni bagayée
juajnee Ndo Dio,
ixin



xannchinchjan
runchegi'in na
nazareno.



'Ndudana thjen
ngajni anto thjue'e ndo kainxin chujni
ngata'a nunthe, mexinxin bajon na ndo
ja'an, thi nakuaxinxon Xe'en Ndo ixin
kainxin chujni dithikaon na ja'an
tsji'a n̄a ngain thi xru'i dang'a,
ko rukjan n̄a inaa chujni
narua thi xru'in
ncha'on
tsjexin.



Romanos 3:23

ixin kain ná bintho ' o ná thi jian ' a, mexinxin ndakunkjínxin ná ngathexin kon Ndo Dio.

Romanos 6:23

Thi chujni nche ' e thi jian ' a sacha n̄ tsji n̄ ngathe xru ' i.
Aro thi juinthathuan ná Ndo Dio nthakjan ná inaa chujni narua ko xru ' in ncha ' on se ' en ná ko sunthe ná ngain Nchaa ná Jesucristo.

Hebreos 9:27

Jañaa inchin kain chujni de ' en n̄ nakua nthi ' a,
kuthimejan Ndo Dio sinche ' e jie ngain n̄,



Efesios 2:8,9

Ixin thi anto thjua ' a ra Ndo Dio, ja ' a ra bitjaña ' a ra jie, je ' o ixin chunthia ra ngain ndo ko je ' a ixin runche ' e ra tsjé thi jian. Ji ' i ku ' en ixin thi binthathuan ná Ndo Dio.

Ko kuen ' a ji ' i ixin thi jian nche ' e chujni, mexinxin xru ' in chujni tsa ' in ñao.

Romanos 10:9,10

Ja rundachro kunixin ru ' a ixin Jesucristo Nchaa ko ngain ansean sithikaon ixin Ndo Dio binchexechon Jesucristo ngayee ni ndadige ' en, jamee ja ' a rukjan inaa chujni narua. Ixin anseen ni dithikaunxin ni ixin Ndo Dio nchekjan ni jian chujni, aro ixin ru ' a ni rundachruxin ni ixin batsuan ni Jesucristo, ixin jaña rukjan ni inaa chujni narua.



San Juan 3:16,17 'Ndudana thjen ngajni anto thjue ' e ndo kainxin chujni ngata ' a nunthe, mexinxin bajon na ndo ja ' an, thi nakuaxinxon Xe ' en Ndo ixin kainxin chujni dithikaon na ja ' an tsji ' a n̄ ngain thi xru ' i danga ' a, ko rukjan n̄ inaa chujni narua thi xru ' in ncha ' on tsjexin. Ixin Ndo Dio ruan ' a na ndo ja ' an, thi Xe ' en ndo, ngata ' a nunthe ixin sinche ' e xan j̄e; Ndo Dio rua ' an na ja ' an ixin tsjengijna kainxin chujni ixin rukjan n̄ inaa chujni narua.

1 Juan 5:11-13 Ko ji ' i thi ndua ndachro Ndo Dio: Je ' e ndo nthagechon ná ko xru ' in ncha ' on se ' en ná ko thi dinthechon ni, jii ngain Jesucristo. Chujni dithikaon Xe ' en Ndo Dio techon ná ko xru ' in ncha ' on se ' en n̄; ko chujni dithikaon ' a Xe ' en ndo, techon ' a n̄ ngathexin kon ndo. Ja ' an ji ' i k̄jin na ixin ja ' a ra xro dithikaon ra Jesucristo thi Xe ' en Ndo Dio ixin tsunu ' a ra ixin utechon ra ko xru ' in ncha ' on se ' en ra.



San Mateo 1-2; San Lucas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Popoloca, San Marcos Tlacoyalco Bible (pls) © 2017,
Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/PPSTBL/MAT/1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

